AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT
Construction Details Materials · Weight
Spezifikation

ELAFLEX

ZVA Slimline 2 GR

NEU · NEW

ersetzt ZVA 200 GR
replaces ZVA 200 GR

Automatik-Zapfventil mit Gasrückführung, Abgabeleistung bis 45 l/min.

Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis + 55°C.

Geeignet für alle normgerechten Vergaserkraftstoffe (auch mit Ethanolbeimischung). Nicht geeignet für reinen Alkohol, Wasser, Lösungsmittel.

Venturigesteuerte Abschaltautomatik mit Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. 2-Stufen-Aufhalteraste (demontierbar). Gehäuse aus Aluminium. Auslaufrohr mit einteiligem Gassauger, aus Aluminium und Edelstahl. Gewindeanschluss M 34 x 1,5 IG für schlauchseitiges COAX-Drehgelenk. Membrane und Dichtungen aus NBR, PU und FKM. Bügel und Schalthebel aus Kunststoff. Innenteile aus Messing, Edelstahl und POM bzw. Peek. Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Sortentülle EK 043 aus Polyurethan.

Gewicht: ≈ 1,0 kg

Ausführung GR: mit Standard-Gaseinsatz

Ausführung GRV: mit voll integriertem Gasventil 'Auf/Zu'.

Ausführung GRVP: mit voll integriertem Proportional-Regulierventil und 'Auf/Zu'. Gassauger mit Drosselschraube.

Entspricht EN 13012 und gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften. TÜV-Zulassung P-TÜ7-01930. ATEX (Ⓔx II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9487U. Stage II-Ergänzungs-Zertifikat TÜV Süd Nr. 85-2.xxx.

—

Automatic nozzle with vapour recovery, flow rate up to 45 l/min.

Working pressure 0,5 up to 3,5 bar. Temperature range -20°C up to + 55°C.

Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.

Venturi controlled automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. 2-speed lever latch (removable). Body of Aluminium, spout with one-part VR suction inlet, of aluminium and stainless steel. Thread connection M 34 x 1,5 female for hose-sided COAX coupling. Diaphragm and seals of NBR, PU, FKM. Guard and lever of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, acetal resin and Peek. Scuffguard and comfigrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of Polyurethane.

Weight: ≈ 1,0 kg

***Design GR**: with standard gas insert.*

***Design GRV**: with integrated vapour valve 'On/Off'.*

***Design GRVP**: with integrated proportional valve + 'On/Off'. Vapour suction inlet with regulating screw.*

Meets EN 13012. Fulfills the requirements of safety and Weight and Measures. TÜV approval P-TÜ7-01930. ATEX (Ⓔx II 1G) certificate number: SIRA 03ATEX9 487U. Stage II supplementary certificate no. TÜV Süd Nr. 85-2 .xxx

BÜGEL FORM *Guard Style* No.	AUSLAUF ROHR *Spout Type* DN 16	GAS-VENTIL *Vapour Valve*	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
1	GR 92	GR	ZVA2 GR 1
		GRV	ZVA2 GRV 1
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 1
3	GR 92	GR	ZVA2 GR 3
		GRV	ZVA2 GRV 3
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 3
	GR 92	GR	ZVA2 GR 3M
		GRV	ZVA2 GRV 3M
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 3M
4	GR 92	GR	ZVA2 GR 4
		GRV	ZVA2 GRV 4
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 4
	GR 92	GR	ZVA2 GR 4M
		GRV	ZVA2 GRV 4M
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 4M
6	GR 92	GR	ZVA2 GR 6
		GRV	ZVA2 GRV 6
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 6
6B	GR 92	GR	ZVA2 GR 6B
		GRV	ZVA2 GRV 6B
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 6B
8	GR 92	GR	ZVA2 GR 8
		GRV	ZVA2 GRV 8
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8
	GR 92	GR	ZVA2 GR 8M
		GRV	ZVA2 GRV 8M
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8M

Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 4.08. - Beispiel :
ZVA2 GRV 3M EK044schwarz EK043grün = ZVA Slimline 2 GRV mit Bügel Nr. 3 / Blockmagnet, Schutzüberzug schwarz, Sortentülle grün

Order Number Breakdown see Information 4.08. - *Example :*
***ZVA2 GRV 3M EK044black EK043green** = ZVA Slimline 2 GRV with guard no. 3 / block magnet, scuffguard black, product sleeve green*

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

Ersatzteile, Werkzeuge ZVA Slimline 2 GR · *Spare Parts, Assembly Tools ZVA Slimline 2 GR*

1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

1) Nozzle body is not supplied as spare part.

f. DSA:

EA 050

EA 051

EO 271

EK 148.1

EF 250.2

EA 151

EK 043
Schwarz · Grün · Rot
Blau · Gelb ·
Ihre Firmenfarbe

Black · Green · Red
Blue · Yellow ·
Your Company Colour

EK 145/...

EK 044
Schwarz · Grün
Rot · Blau · Gelb
Ihre Firmenfarbe

Black · Green ·
Red · Blue · Yellow
Your Company Colour

EK 039

EB 438

EB 235

EA 092.2 f. GRVP

EA 103.1

EB 306

EO 155

EO 171

EA 092.1

EO 447

EB 128.1

EB 306

ED 237 U

EU 226

EC 231

ER 130

Ø 21 mm

ER 130 BL

Ø 25 mm

EB 278

EO 046

EF 060

EF 064

EA 058

EO 105

EV 066

EG 069

EF 065

EC 014

EO 048

EK 096

ES 102.4

EA 008

EA 009

Position !
- Low -

EB 280

EA 021
(GRV)
Vapour Valve
"On / Off"

EO 048

EA 020
(GRVP)
Vapour
Proportional Valve

EO 048

EG 281.1

EG 281.3M

EG 281.4

EG 281.4M

M = Magnet

EG 281.6

EG 281.6B

EG 281.8

EG 281.8D

EG 281.8DM rm

M = Magnet
rm = round magnet

CSB 21
COAX Safety Break

EO 766

EO 177

BS 21
Break Sleeve f. CSB 21

Schwarz (Standard)
Blau, Grün,
Gelb, Rot

Black (Standard)
Blue, Green,
Yellow, Red

~ 112 mm

EW - J1

EW - 19-22

EW - 2 CV

EW - 3 CV

EW 3

EW - 669/2

EW 10 KL

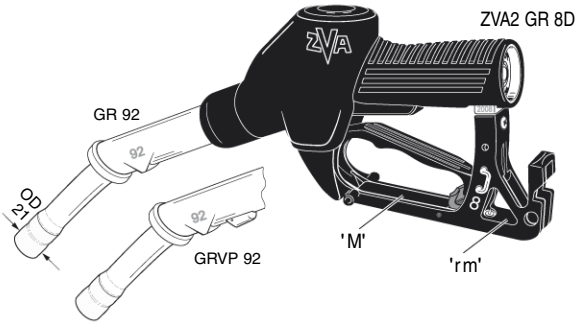
EW-SK 3

EW 5-2

EW 7

Montagewerkzeuge *Assembly Tools*	
EW - J1	f. EC 231
EW 19-22	f. EG 069, EK 096 EK 148.1 GRV , GRVP
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-2	f. EA 058, EA 103.1
EW 7	f. EK 148.1, EA 050
EW 669/2	f. EB 438, EB 278
EW 10 KL	f. EO 155
EW-SK 3	f. GRVP Dry Test

GRUPPE 5 *Section*	AUSFÜHRUNG *Construction Details* Spezifikation	BÜGEL FORM *Guard Style* No.	AUSLAUF ROHR *Spout Type* DN 16	GAS-VENTIL *Vapour Valve*	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
	Automatik-Zapfventil mit Gasrückführung, Abgabeleistung bis 45 l/min. Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis + 55°C. Geeignet für alle normgerechten Vergaserkraftstoffe (auch mit Ethanolbeimischung). Nicht geeignet für reinen Alkohol, Wasser, Lösungsmittel. — *Automatic nozzle with vapour recovery, flow rate up to 45 l/min.* *Working pressure 0,5 up to 3,5 bar. Temperature range -20°C bis + 55°C.* *Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.*	8D	GR 92	GR	ZVA2 GR 8DM
				GRV	ZVA2 GRV 8DM
			GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8DM
			GR 92	GR	ZVA2 GR 8DMrm
				GRV	ZVA2 GRV 8DMrm
			GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8DMrm



Gasventile · *Vapour Valves*

Ausführung GRV: ZVA Slimline 2 GR mit voll integriertem "Auf / Zu" - Gasventil GRV (Ersatzteil-Nummer EA 021) auf Schwerkraftbasis. - Trockenprüfungsfähig o h n e Schlüssel.

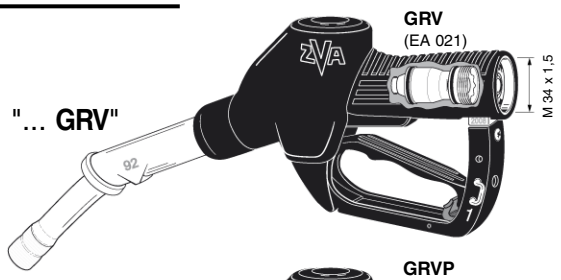
—

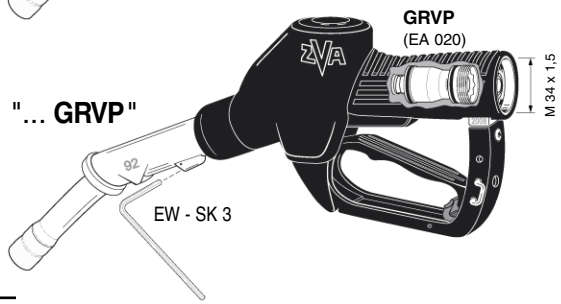
Design GRV: *ZVA Slimline 2 GR with fully integrated "On / Off" vapour valve GRV (spare part no. EA 021) working on gravity. - Suitable for dry testing without tools.*

Ausführung GRVP: ZVA Slimline 2 GR mit voll integriertem Proportiona-Regulierventil GRVP (Ersatzteil-Nr. EA 020). Zugelassen vom TÜV Rheinland für Kraftstoffabgabe bis 42 l/min. - Trockenprüfungsfähig mit Sechskantschlüssel EW SK 3. Ausführliche Hinweise siehe Information 5.08.

—

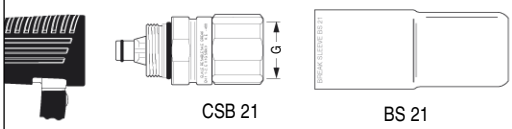
Design GRVP: *ZVA Slimline 2 GR with fully integrated vapour proportional valve GVP (spare part no. EA 020). Approved by TÜV Rheinland for flow rate up to 42 l/min. Suitable for dry testing with hexagon spanner EW - SK 3. Detailed hints see information 5.08 E.*





Zusatz-Bestellnummern · *Additional Type Numbers / Accessories*

Schutzüberzug EK 044 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben). — ***Scuffguard*** *EK 044 (black, green, red, blue, yellow, special colours).*	... EK 044 + Farbe / *colour*
Sortentülle EK 043 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig. — ***Product Sleeve*** *EK 043 (black, green, red, blue, yellow, special colours). Recommendation for a flexible / economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.*	... EK 043 + Farbe / *colour*
Mit selbstschließender COAX-Abreißkupplung **CSB 21** und Break Sleeve **BS 21** (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). — *With COAX safety break* ***CSB 21****. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve* ***BS 21*** *(black, green, blue, red, yellow, special colours).*	... CSB 21 ... BS 21 + Farbe / *colour*
Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung **DSA** für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08. — *With pressure-controlled safety shut-off* ***DSA****, for prepay / preset dispensers. See Information 3.08.*	... DSA
Ohne Aufhalteraste EA 009 und Rastenstecker EB 280. — *Deadman type without open latch EA 000 and latch pin EB 280.*	... D
Spezialtype für kalte Gebiete bis -40° C. — *Special type for low temperatures up to -40°C.*	... LT



Mit Einschraubdeckel EA 050 und Membrangarnitur EA 051
Mit Einschraubdeckel EA 050 und Membrangarnitur EA 051

In einigen Ländern vorgeschrieben, z.B. f. Zapfsäulen mit Vorauszahlung
Mandatory in some countries, i.e. for prepay dispensers

Mit O-Ring EO 271 VD und Membrangarnitur EA 151 TD
With o-ring EO 271 VD and diaphragm assembly EA 151 TD

Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 4.08. - Beispiel:
ZVA2 GRVP 8DM DSA EK044schwarz EK043rot = ZVA Slimline 2 GRVP mit Bügel Nr. 8D und Blockmagnet, DSA, Schutzüberzug schwarz, Sortentülle rot
Order Number Breakdown see Information 4.08. *- Example:*
ZVA2 GRVP 8DM DSA EK044black EK043red *= ZVA Slimline 2 GRVP with guard no. 8D and block magnet, DSA, scuffguard black, product sleeve EK 043 red*

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

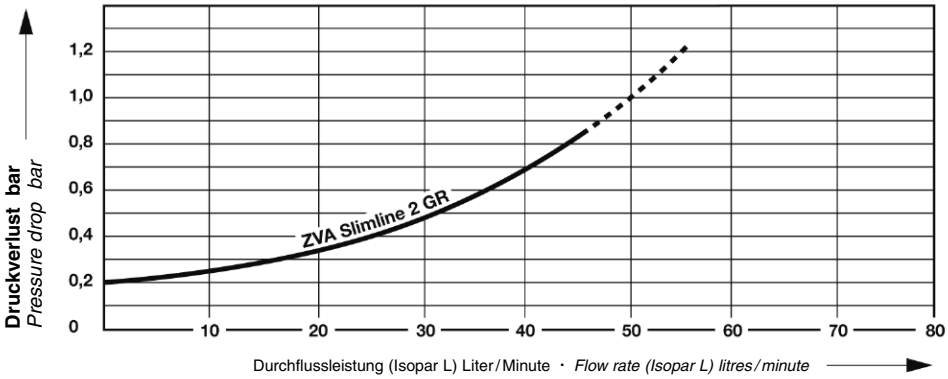
Leistungskurve

ZVA Slimline 2 GR

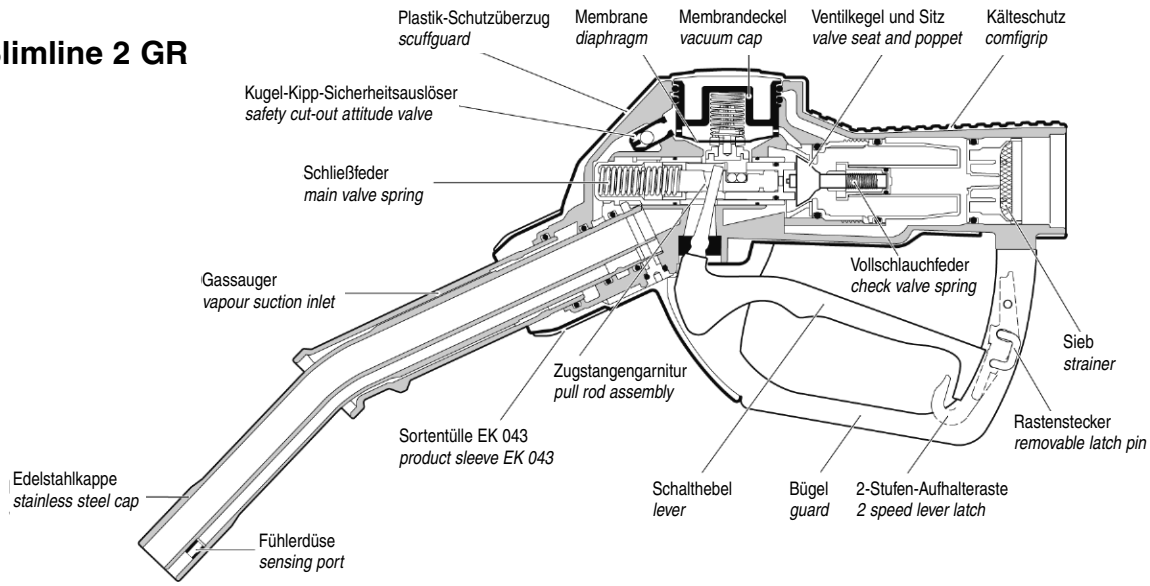
—

Flow Chart

ZVA Slimline 2 GR



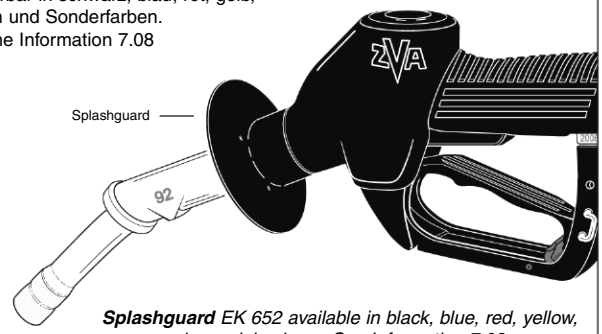
ZVA Slimline 2 GR



Weiteres Zubehör · *Further Accessories*

1

***Splashguard* EK 652** (Spritzschutz), lieferbar in schwarz, blau, rot, gelb, grün und Sonderfarben. Siehe Information 7.08

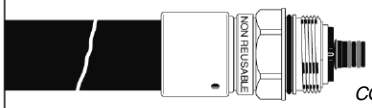


***Splashguard** EK 652 available in black, blue, red, yellow, green and special colours. See Information 7.08*

3

COAX-Schlauchleitungen für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung.
- nicht demontierbar -
Siehe Katalogseite GR 11

Zapfventilseite / *Nozzle Side*



Zapfsäulenseite / *Pump Side*

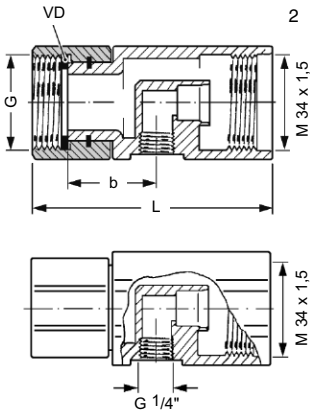
COAX hose assemblies f. dispensers with active vapour recovery.
- Non reattacheable -
See catalogue page GR 11

2

COAX-Zapfsäulenanschluss **ZAF 2** mit drehbarer Mutter, siehe Katalogseite GR 15

—

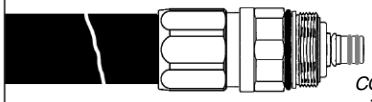
COAX adaptor (splitter valve) ***ZAF 2*** *for petrol pumps with swivelling nut, see catalogue page GR 15*



4

COAX-Schlauchleitungen für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung.
- für Selbstmontage -
Siehe Katalogseite GR 13

Zapfventilseite / *Nozzle Side*



Zapfsäulenseite / *Pump Side*

COAX hose assemblies f. dispensers with active vapour recovery.
- for self assembly -
See catalogue page GR 13

ELAFLEX

EINSATZBEREICH: Für alle gebräuchlichen Vergaserkraftstoffe – verbleit und bleifrei. Nicht geeignet für Wasser und wasserhaltige Medien, Alkohole und Lösungsmittel.

AUSSTATTUNG: Venturigesteuerte Abschaltautomatik + Kugel-Sicherheitsauslöser als Kipp- und Fallschutz + auf Wunsch druckgesteuerte Sicherheitsausschaltung DSA (siehe Info 3.07). Rilsanisierter Schalthebel. 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker.

WERKSTOFFE: Gehäuse aus Aluminium, Rohr aus Alu/SS, einteiliger Gassauger aus Edelstahl, Bügel aus Alu oder PA. Federn aus Stahl verzinkt bzw. nichtrostend. Membrane und Dichtungen aus NBR, PU, FKM. Innenteile aus Messing, Rotguß, Acetal / Delrin bzw. Peek. Schutzüberzüge aus PVC.

ZUSATZAUSSTATTUNG "BL": Die Bleifreisperre **BL** (ER 110.1) mit äußerem Durchmesser 25 mm für verbleites Benzin ist weiterhin lieferbar. Montagehinweise s. Ersatzteilliste **E 03** Seite 24.

Produkt- und Werbeplaketten **EK 145** mit über 400 Druckmotiven siehe Katalogseite **512 a.**

—

APPLICATION: *For all normal gasoline fuels – leaded or unleaded. Not suitable for water and hydrous liquids, alcohols, solvents, viscous oils and diesel fuels.*

EQUIPMENT: *Venturi controlled automatic shut-off + safety cut-out attitude valve (protection when tilting and falling) + optionally with pressure controlled safety shut-off DSA (see Info 3.07). 3-speed lever latch with removable latch pin.*

MATERIALS: *Body of aluminium, spout of alu/stainless steel, VR suction inlet of SS, guard of alu or PA. Springs of galvanized or SS. Rilsan coated lever. Diaphragm and seals of NBR, PU, FKM. Inner parts of brass, bronze, acetal resin / Delrin or Peek. Coloured plastic covers of soft PVC.*

SUPPLEMENT "BL": *The arrestor **BL** (ER 110.1) with OD 25 mm for leaded fuel is still available. Assembly hints see spare parts list **E 03**, page 24.*

*Product badges **EK 145** with more than 400 designs see catalogue page **512 a**.*

SPEZIFIKATION: Automatic-Zapfventil ZVA X200 GR zur Fahrzeugbetankung bis 45 l/min. mit Gasrückführung für Betriebsdrücke von 0,5 bis 3,5 bar für Umgebungstemperaturen von -20° C bis +55° C.

Entspricht EN 13012 und TRbF 513. ATEX (Ex II 1 G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U. PTB-Bauartzulassung Nr. III B/S 2197, TÜV-Zertifikat für die Gasrückführung Nr. 9/934/92/2.0.

Ausführung **"GR":** Mit Gassauger, integriertem Gaskanal + COAX Schlauchanschluß M 34 x 1,5 IG. Reduziertes Rohr DN 16 n. ISO 9158

Ausführung **"GRV3":** Zusätzlich mit integriertem Gasventil "Auf/Zu" **GV3**

Ausführung **"GRVP":** Zusätzlich mit Gas-Proportionalventil **GVP**

—

SPECIFICATION: *Automatic nozzle ZVA X200 GR for motor car refuelling up to 45 l/min, with vapour recovery for working pressure from 0,5 bar up to 3,5 bar, at ambient temperatures from –20° C up to +55° C.*

Meets EN 13012 and TRbF 513. ATEX (Ex II 1 G) certificate no. SIRA 03ATEX9 487U. Type approval PTB no. III B/S 2197, TÜV-certificate for vapour recovery systems no. 9/934/92/2.0.

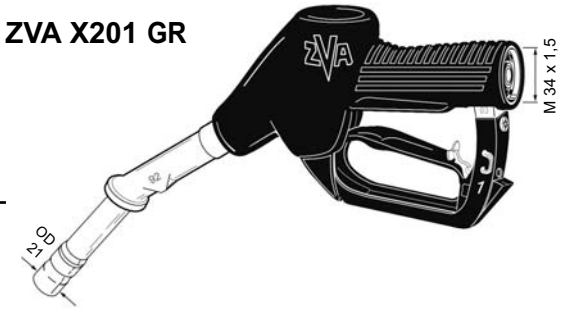
*Design **"GR":** with vapour suction spout, internal vapour channel and COAX hose coupling M 34 x 1,5 female. Reduced spout DN 16 acc. to ISO 9158*

*Design **"GRV3":** additionally with integrated vapour valve "on/off" **GV3***

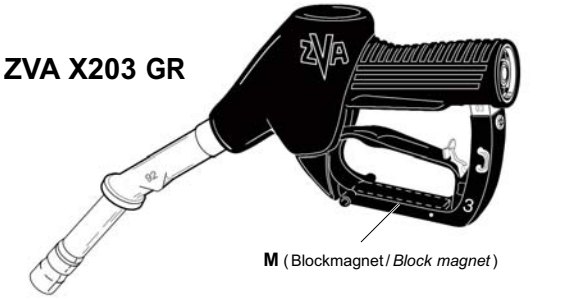
*Design **"GRVP":** additionally with vapour proportional valve **GVP***

GE-WICHT *Weight Approx.* ≈ kg	Wird gebraucht für Zapfsäulenfabrikat *Used for petrol pumps made by*	BÜGEL-FORM *Guard Style* Form	ROHR-GRÖSSE *Spout Size* mm	AUS-FÜHRUNG *Model Design*	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
1,05	Gilbarco (D) Scheidt & Bachmann (D) Schwelm (D) für alte Zapfsäulen-Typen *for old petrol pump types*	1	DN 16 OD 21	GR	ZVA X201 GR
1,09				GR + GV3	ZVA X201 GRV3
1,17				GR + GVP	ZVA X201 GRVP
1,00	Autotank (S) Gilbarco (D) Pumptronics (GB) Scheidt & Bachmann (D) Tubs (HR)	3	DN 16 OD 21	GR	ZVA X203 GR
1,03					ZVA X203M GR
1,04				GR + GV3	ZVA X203 GRV3
1,08					ZVA X203M GRV3
1,12				GR + GVP	ZVA X203 GRVP
1,16					ZVA X203M GRVP
1,02	Adast (CZ) Bennett (F) Bennett & Sauser (CH) Dresser Duncla re (GB) Fimac (I) Gilbarco Hünert (D) Koppens (NL) Meter Control (I) Parkson (TW) Pumptronics (GB) Schlumberger Tatsuno Benc (CZ) Tokheim Wayne Autocourt (GB)	4	DN 16 OD 21	GR	ZVA X204 GR
1,05					ZVA X204M GR
1,07				GR + GV3	ZVA X204 GRV3
1,10					ZVA X204M GRV3
1,15				GR + GVP	ZVA X204 GRVP
1,18					ZVA X204M GRVP
1,08	Satam (F)	6	DN 16 OD 21	GR	ZVA X206 GR
1,13				GR + GV3	ZVA X206 GRV3
1,21				GR + GVP	ZVA X206 GRVP

ZVA X201 GR

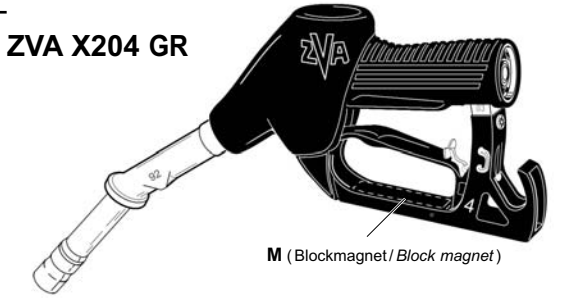


ZVA X203 GR



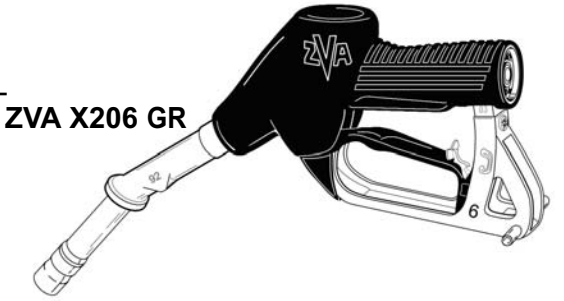
M (Blockmagnet / *Block magnet*)

ZVA X204 GR



M (Blockmagnet / *Block magnet*)

ZVA X206 GR



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

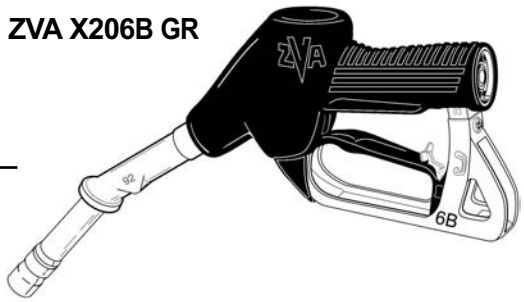
Automatic - Zapfventil ZVA X200 GR

für die "aktive" Gasrückführung

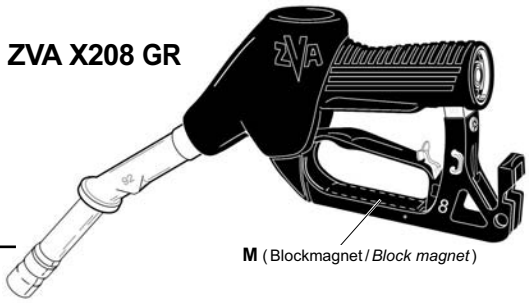
VAPOUR RECOVERY NOZZLE ZVA X200 GR

GE-WICHT *Weight Approx.* ≈ kg	Wird gebraucht für Zapfsäulenfabrikat *Used for petrol pumps made by*	BÜGEL-FORM *Guard Style* Form	ROHR GRÖSSE *Spout Size* mm	AUS-FÜHRUNG *Model Design*	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
1,06	Aster Boutillon (F) Bennett & Sauser (CH) Schlumberger (F) Tokheim EIN (F)	6 B	DN 16 OD 21	GR	ZVA X206B GR
1,10				GR + GV3	ZVA X206B GRV3
1,18				GR + GVP	ZVA X206B GRVP
1,03	Autotank (S) Dresser Wayne (S) Hamag (DK) Istrumentointi (SF)* Ljungmans (S)*	8	DN 16 OD 21	GR	ZVA X208 GR
1,06					ZVA X208M GR
1,07				GR + GV3	ZVA X208 GRV3
1,11					ZVA X208M GRV3
1,16	*) für alte Zapfsäulen-Typen *for old petrol pump types*			GR + GVP	ZVA X208 GRVP
1,19					ZVA X208M GRVP
1,07	Dresser Wayne (S)	8 D	DN 16 OD 21	GR	ZVA X208DM GR
1,07					ZVA X208DMrm GR
1,11				GR + GV3	ZVA X208DM GRV3
1,08					ZVA X208DMrm GRV3
1,19				GR + GVP	ZVA X208DM GRVP
1,12					ZVA X208DMrm GRVP

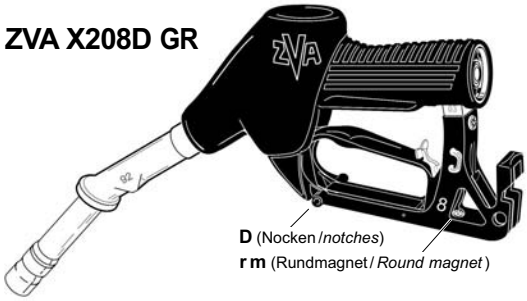
ZVA X206B GR



ZVA X208 GR



ZVA X208D GR



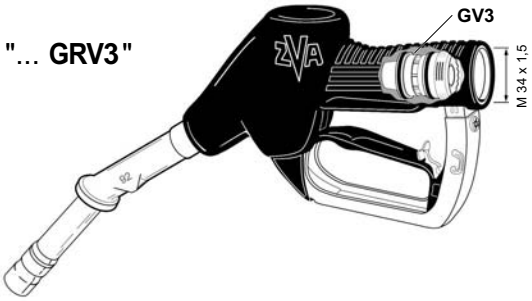
Ausführungen mit Gasventil · *Types with Vapour Valve*

Ausführung "GRV3": ZVA X200 GR mit integriertem "Auf / Zu" - Gasventil **GV3** (Ersatzteil-Nr. EA 093) auf Schwerkraftbasis. - Trockenprüfungsfähig o h n e Schlüssel. Ausführliche Hinweise siehe Information **8.94**.

—

Design "GRV3": *ZVA X200 GR with integrated "on / off" vapour valve **GV3** (spare part no. EA 093) working on gravity. - Suitable for the dry testing w i t h o u t key. Detailed hints see information **8.94**.*

"… GRV3"

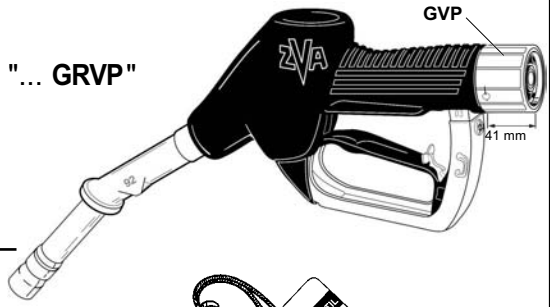


Ausführung "GRVP": ZVA X200 GR mit eingeschraubtem Gas- Proportionalventil **GVP** (Ersatzteil-Nr. EA 120). Zugelassen vom TÜV Rheinland für Kraftstoffabgabe bis 42 l/min. - Trockenprüfungsfähig mit Schlüssel **EW - T**. Ausführliche Hinweise siehe Information **7.94**.

—

Design "GRVP": *ZVA X200 GR with screwed-in vapour proportional valve **GVP** (spare part no. EA 120). Approved by TÜV Rheinland for flow rate up to 42 l/min. Suitable for dry testing with key **EW - T**. Detailed hints see information **7.94***

"… GRVP"

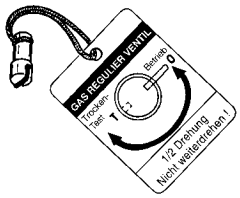


Spezialschlüssel EW-T für die Trockenprüfung der Typen **GRV** (alt) und **GRVP**. Betätigungshinweise auf dem Blechanhänger.

—

Special key EW-T *for the dry testing of type **GRV** (old) and **GRVP**. Handling details printed on the metal tag.*

EW-T



AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT
Construction Details Materials · Weight
Spezifikation

Automatik-Zapfventil, Nennweite 19 für Abgabeleistung maximal 55 bis 70 l/min, (abhängig von Druckverhältnissen und Schlauch- / Auslaufrohrgröße). Hiflo-Type bis 80 l/min.

Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20° bis + 55°C.

Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle.

STANDARD-AUSFÜHRUNG:

Venturigesteuerte Abschaltautomatik mit Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb. 2-Stufen-Aufhalteraste (demontierbar). Gehäuse + Schlauchanschluss aus Aluminium. Auslaufrohr aus Aluminium, Kappe Edelstahl. Leichtgang - Drehgelenk mit Swivelmutter aus Edelstahl. Lippendichtung, O-Ringe und Membrane aus PU und NBR. Bügel und Schalthebel aus Kunststoff. Innenteile aus Messing, Edelstahl, POM bzw. Peek. Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Sortentülle EK 043 aus Polyurethan.

Gewicht: ≈ 1,0 kg

Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften.
ATEX (Ex II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U.
TÜV Zulassung P-TÜ7-01930.

—

Automatic nozzle DN 19, for flow rate max. 55 -70 l/min. (depending on various pressure criteria e.g. spout and hose size). Hiflo-Type up to 80 l/min.

Working pressure 0,5 to 3,5 bar. Temperature range -20° to + 55°C.

Suitable for gasoline (also with ethanol content), diesel, fuel oil, biodiesel. Not suitable for viscous oils.

STANDARD SPECIFICATION:

Venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 2-speed lever latch (removeable). Body and hose inlet of aluminium. Spout of aluminium, tip of stainless steel. Easy rotating swivel, swivel nut of stainless steel. Lip seal, O-rings + diaphragm of polyurethane and NBR. Guard of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, acetal resin and Peek. Scuffguard and comfigrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of polyurethane.

Weight: ≈ 1,0 kg.

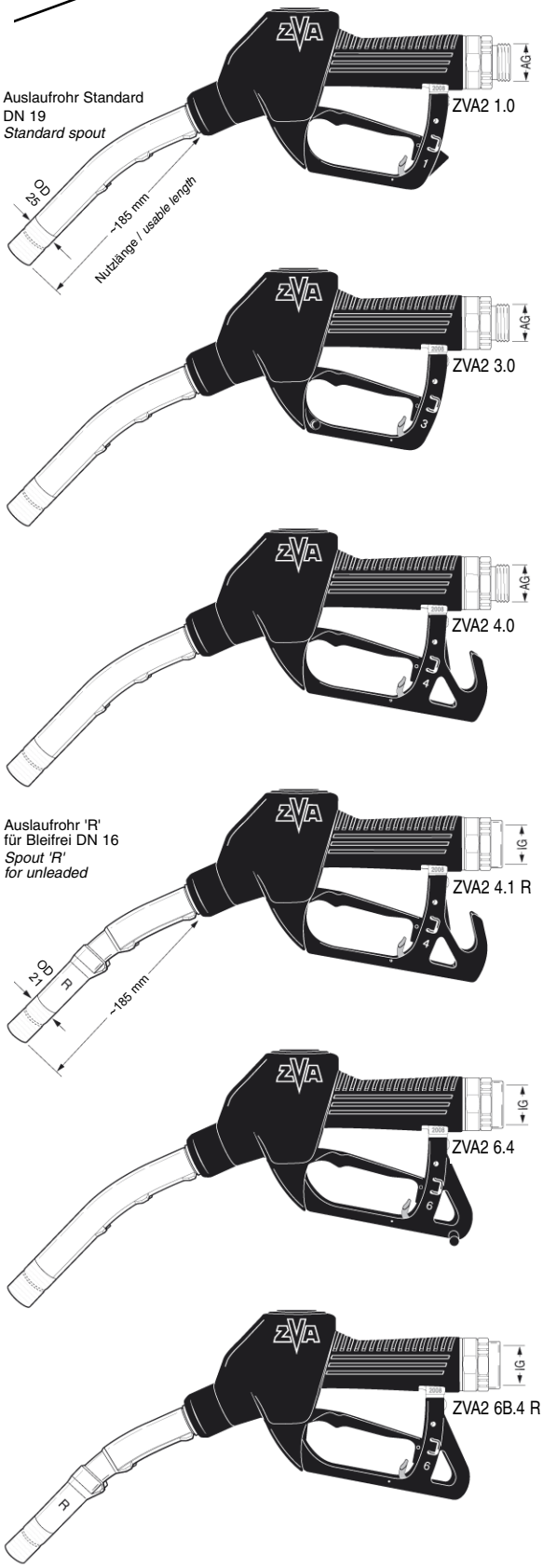
Meets EN 13012. Fulfils the requirements of safety and Weight and Measures.
ATEX (Ex II 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U.
TÜV approval P-TÜ7-01930.

BÜGEL-FORM *Guard Style* No.	AN-SCHLUSS *Hose Inlet* G	ROHR-GRÖSSE *Spout Size* DN [mm]	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
1	R 1" AG *1" BSP male*	19	ZVA2 1.0
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 1.0 R
3	R 1" AG *1" BSP male*	19	ZVA2 3.0
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 3.0 R
	R 1" IG *1" BSP female*	19	ZVA2 3.1
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 3.1 R
	R 3/4" IG *3/4" BSP female*	19	ZVA2 3.4
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 3.4 R
4	R 1" AG *1" BSP male*	19	ZVA2 4.0
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 4.0 R
	R 1" IG *1" BSP female*	19	ZVA2 4.1
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 4.1 R
	3/4" NPT IG *3/4" NPT female*	19	ZVA2 4.3
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 4.3 R
	R 3/4" IG *3/4" BSP female*	19	ZVA2 4.4
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 4.4 R
	1" NPT IG *1" NPT female*	19	ZVA2 4.5
6	R 1" AG *1" BSP male*	19	ZVA2 6.0
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 6.0 R
	R 3/4" IG *3/4" BSP female*	19	ZVA2 6.4
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 6.4 R
6B	R 1" IG *1" BSP female*	Form R 16 *reduced*	ZVA2 6B.1 R
	R 3/4" IG *3/4 "BSP female*	19	ZVA2 6B.4
		Form R 16 *reduced*	ZVA2 6B.4 R

ZVA Slimline 2

NEU · NEW

ersetzt ZVA Slimline
replaces ZVA Slimline



Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 4.08. - Beispiel:
ZVA2 3.4 R EK044schwarz EK043blau = ZVA Slimline 2 mit Bügel Nr. 3, Auslaufrohr 'R' (DN 16), Anschluss R 3/4" IG, Schutzüberzug schwarz, Sortentülle blau
Order Number Breakdown see Information 4.08. - *Example:*
ZVA2 3.4 R EK044black EK043blue *= ZVA Slimline 2 with guard no. 3, reduced spout 'R' (DN 16), 3/4" BSP female, scuffguard black, product sleeve blue*

Automatic-Zapfventil ZVA Slimline 2

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

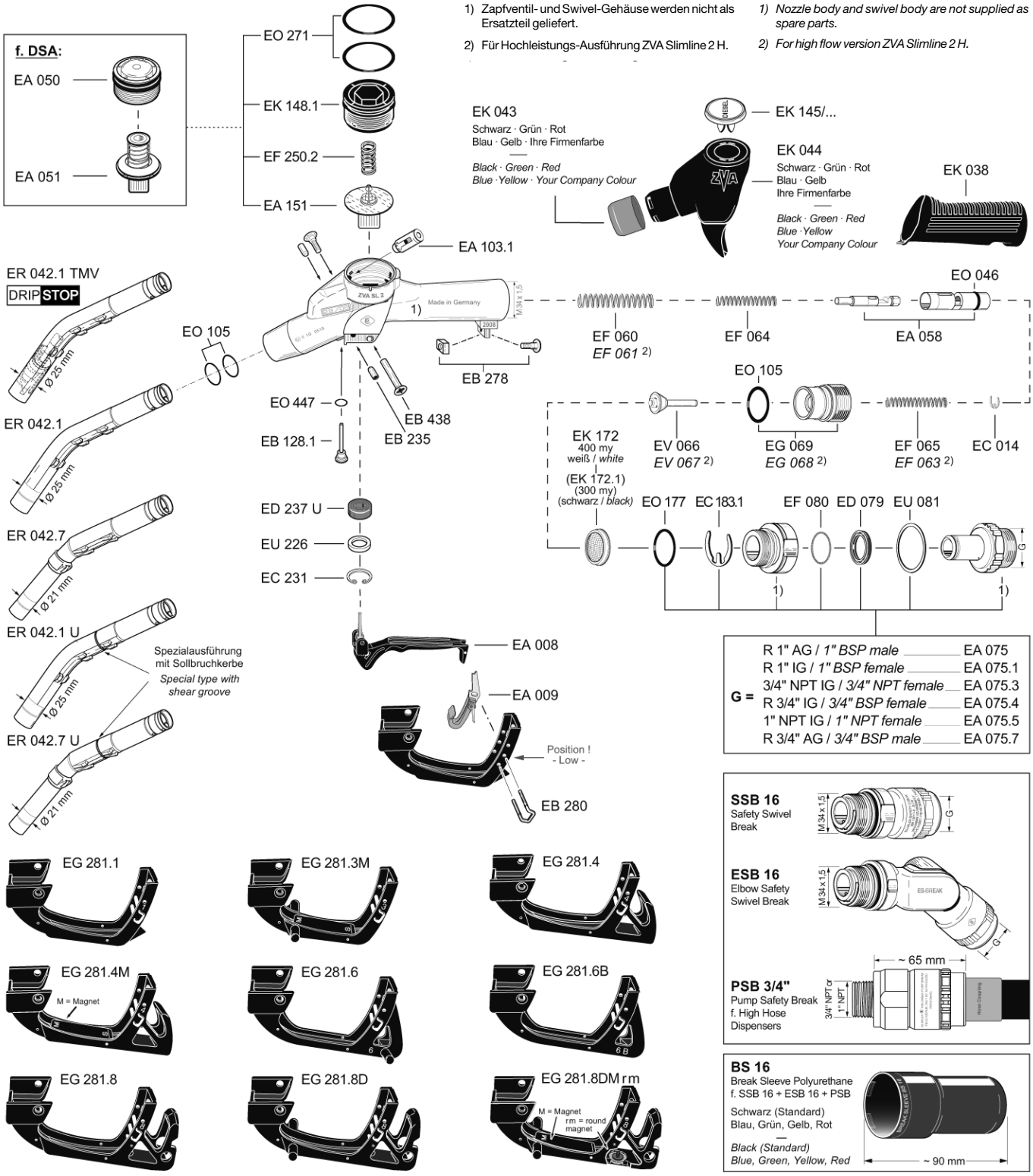
Ersatzteile, Werkzeuge ZVA Slimline 2 · *Spare Parts, Assembly Tools ZVA Slimline 2*

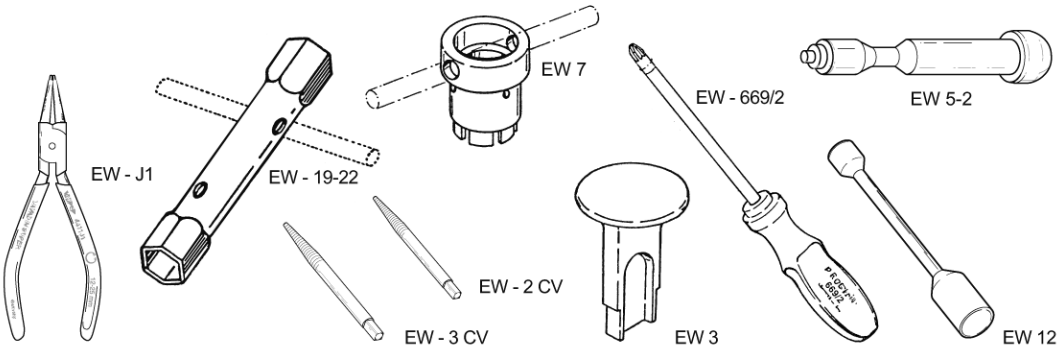
1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Für Hochleistungs-Ausführung ZVA Slimline 2 H.

1) Nozzle body and swivel body are not supplied as spare parts.

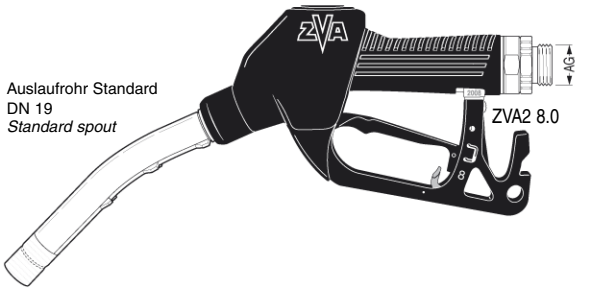
2) For high flow version ZVA Slimline 2 H.

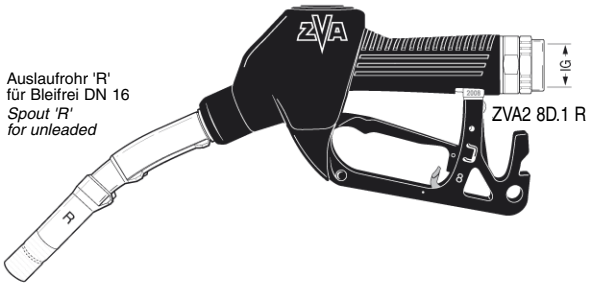




Montagewerkzeuge *Assembly Tools*	
EW - J1	f. EC 231
EW 19-22	f. EG 069, EK 148.1
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-2	f. EA 058, EA 103.1
EW 7	f. EK 148.1, EA 050
EW 669/2	f. EB 438, EB 278
EW 12	f. EO 105

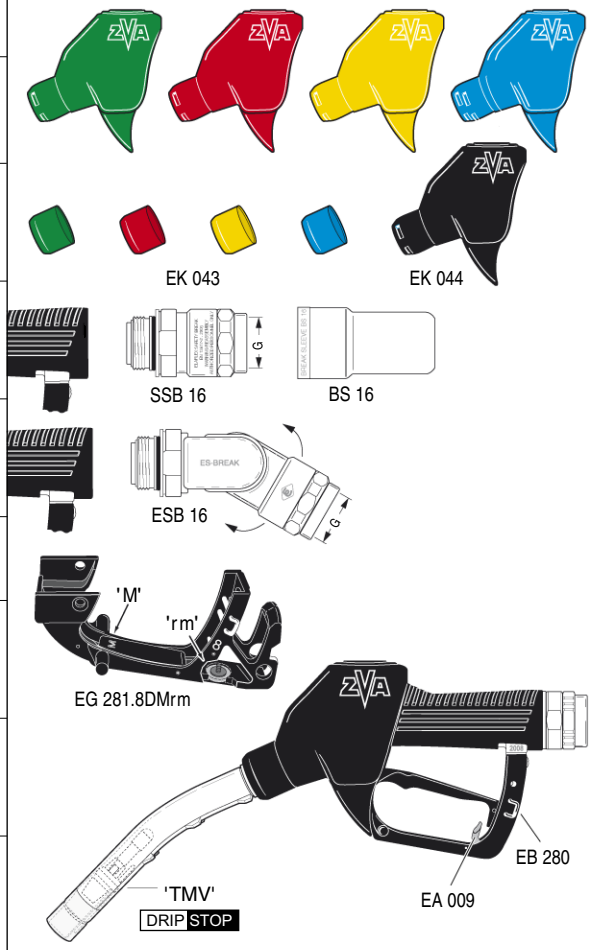
GRUPPE 5 *Section*	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT *Construction Details* *Materials · Weight* Spezifikation	BÜGEL-FORM *Guard Style* No.	AN-SCHLUSS *Hose Inlet* G	ROHR-GRÖSSE *Spout Size* DN [mm]	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
	Automatic - Zapfventil Nennweite 19, für Abgabeleistung max. 55 -70 l/min, (abhängig von Druckverhältnissen und Schlauch- / Auslaufrohrgröße). Hiflo-Type bis 80 l/min. Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle. Gewicht: ≈ 1,0 kg — *Automatic nozzle DN 19, for flow rate max. 55 -70 l/min. (depending on various pressure criteria e.g. spout and hose size). Hiflo-Type up to 80 l/min.* *Working pressure 0,5 to 3,5 bar.* *Suitable for gasoline (also with ethanol content), diesel, fuel oil, biodiesel. Not suitable for viscous oils.* *Weight: ≈ 1,0 kg.*	8	R 1" AG *1" BSP male*	19	ZVA2 8.0
				Form R 16 *reduced*	ZVA2 8.0 R
			R 1" IG *1" BSP female*	19	ZVA2 8.1
				Form R 16 *reduced*	ZVA2 8.1 R
			R 3/4" IG *3/4" BSP female*	19	ZVA2 8.4
				Form R 16 *reduced*	ZVA2 8.4 R
			R 3/4" AG *3/4" BSP male*	19	ZVA2 8.7
				Form R 16 *reduced*	ZVA2 8.7 R
		8D	R 1" IG *1" BSP female*	19	ZVA2 8D.1
				Form R 16 *reduced*	ZVA2 8D.1 R





Zusatz - Bestellnummern · *Additional Type Numbers / Accessories*

Schutzüberzug EK 044 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben. ***Scuffguard*** *EK 044 (black, green, red, blue, yellow, special colours).*	... EK 044 + Farbe / *colour*
Sortentülle EK 043 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben). Empfehlung. für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig. ***Product Sleeve*** *EK 043 (black, green, red, blue, yellow, special colours). Recommendation for a flexible / economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.*	... EK 043 + Farbe / *colour*
Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Swivel **SSB 16** und Break Sleeve **BS 16** (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). *With safety swivel break* ***SSB 16****. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve* ***BS 16*** *(black, green, blue, red, yellow, special colours).*	... SSB 16 ... BS 16 + Farbe / *colour*
Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Doppelswivel **ESB 16** und Break Sleeve BS 16 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). *With ES-BREAK swivel* ***ESB 16****. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve* ***BS 16*** *(black, green, blue, red, yellow, special colours).*	... ESB 16 ... BS 16 + Farbe / *colour*
Bügel mit **Blockmagneten** 'M' oder Rundmagneten 'rm', für Reed-Kontakte. *Guard with* ***block magnet*** *'M' or round magnet 'rm' for Reed contacts.*	... M ... rm
Hiflo-Type '**H**', nur für Hochleistungszapfsäulen. Abgabeleistung bis 80 l/min. Vorteil der geringeren Hebelkraft entfällt. Nicht zusammen mit DSA verfügbar. *Hiflo-Type '**H**', only for high performance dispensers. Flow rate up to 80 l/min. Lever force higher than with standard nozzle. - Not available with DSA.*	... H
Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung **DSA** für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08. Nicht für Hiflo-Type. *With pressure-controlled safety shut-off* ***DSA****, for prepay / preset dispensers. See Information 3.08. Not for Hiflo-Type.*	... DSA
Mit Diesel-Tropfensammler mit **DRIP STOP** Magnetverschluss, siehe Information 9.03. *With drip catcher with* ***DRIP STOP*** *magnetic valve for cleaner Diesel refuelling, see information 9.03.*	... TMV
Ohne Aufhalteraste EA 009 und Rastenstecker EB 280. *Deadman type without hold open latch EA 009 and latch pin EB 280.*	... D
Spezialtype für kalte Gebiete bis -40° C. *Special type for low temperatures up to -40°C.*	... LT



In einigen Ländern vorgeschrieben, z.B. f. Zapfsäulen mit Vorauszahlung
Mandatory in some countries, i.e. for prepay dispensers

Mit O-Ring EO 271 VD und Membrangarnitur EA 151 TD
With o-ring EO 271 VD and diaphragm assembly EA 151 TD

'Lösungsmittelausführungen': ZVA Slimline (alte Type) mit Dichtungen aus PTFE, PU, Viton oder EPDM auf Anfrage. Mit festem Schlauchanschluss, Stahlteile ersetzt durch rostfreien Stahl, Membrane PTFE, Schalthebel blau rilsanisiert.

Special types for chemicals: ZVA Slimline (old type) with seals of PTFE, PU, Viton or EPDM on request. With fixed hose inlet, steel parts replaced by stainless steel, diaphragm of PTFE, lever with blue rilsan coating.

Sonderausführungen mit Gehäuse aus Rotguss, Bronze, Edelstahl oder vernickeltem Aluminium siehe Seite 523.

Special types with body of gunmetal, bronze, stainless steel or nikkel plated aluminium see page 523.

Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 4.08. - Beispiel:
ZVA2 8. TMV DSA EK044schwarz EK043rot = ZVA Slimline 2, Bügel Nr. 8, Drip Stop Rohr DN 19, DSA, Schutzüberzug schwarz, Sortentülle rot
Order Number Breakdown see Information 4.08. - Example:
ZVA2 8. TMV DSA EK044black EK043red *= ZVA Slimline 2, guard no. 8, Drip Stop spout DN 19, DSA, scuffguard black, product sleeve red*

Automatic - Zapfventil ZVA Slimline 2

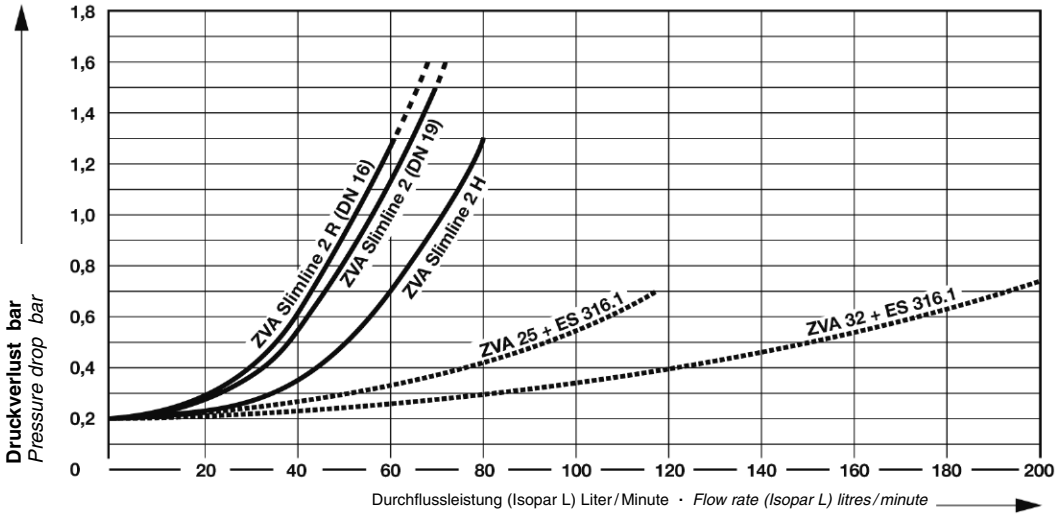
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

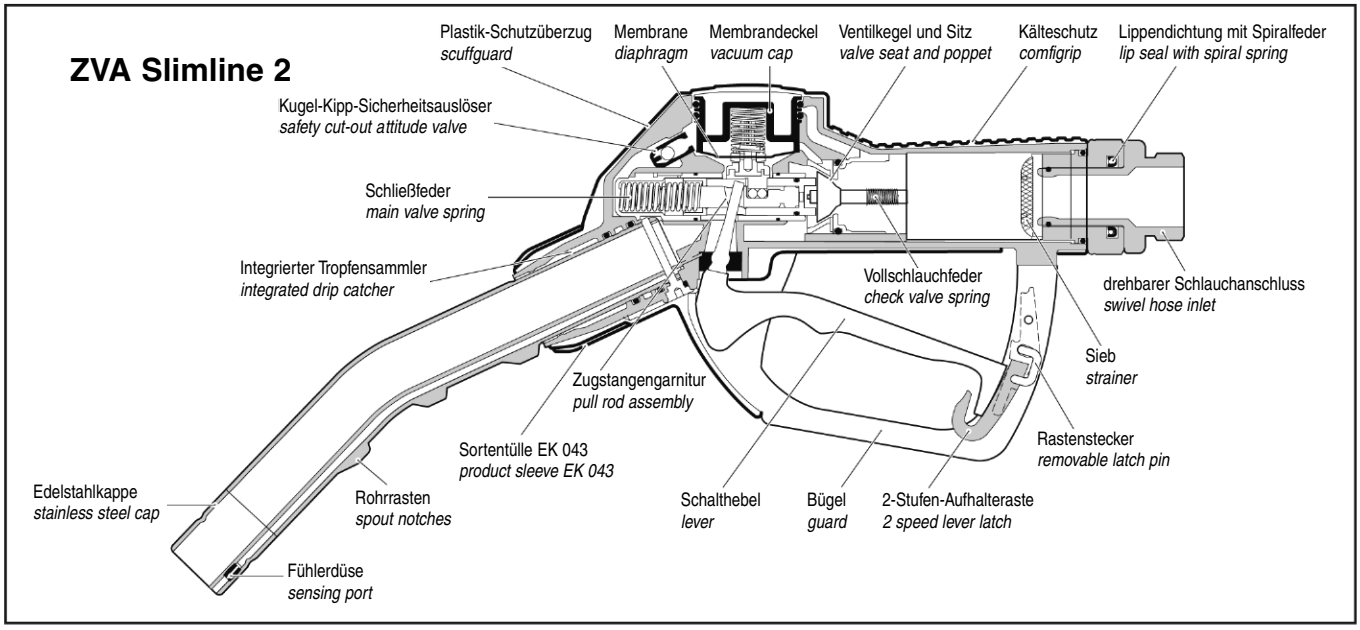
Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Automatic-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 mit Drehgelenk / Swivel

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 with swivel / strainer

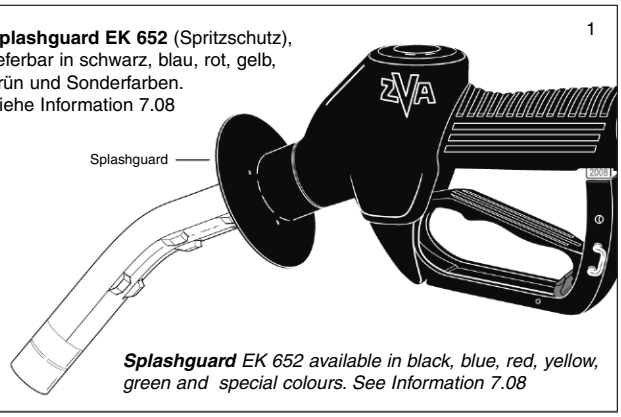




Weiteres Zubehör · *Further Accessories*

1

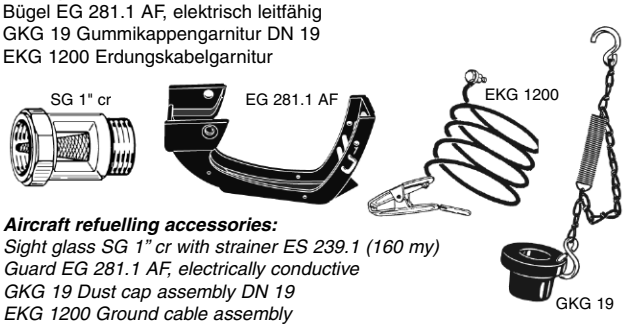
Splashguard EK 652 (Spritzschutz), lieferbar in schwarz, blau, rot, gelb, grün und Sonderfarben. Siehe Information 7.08



***Splashguard** EK 652 available in black, blue, red, yellow, green and special colours. See Information 7.08*

2

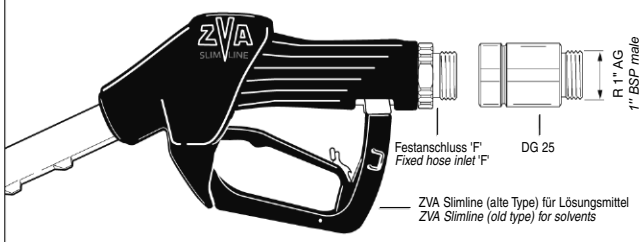
Flugzeugbetankungs-Zubehör:
Schauglas SG 1" cr mit Feinsieb ES 239.1 (160 my)
Bügel EG 281.1 AF, elektrisch leitfähig
GKG 19 Gummikappengarnitur DN 19
EKG 1200 Erdungskabelgarnitur



Aircraft refuelling accessories:
Sight glass SG 1" cr with strainer ES 239.1 (160 my)
Guard EG 281.1 AF, electrically conductive
GKG 19 Dust cap assembly DN 19
EKG 1200 Ground cable assembly

3

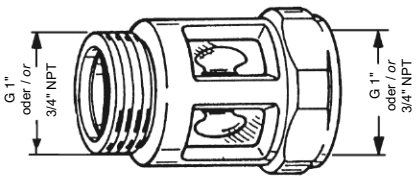
DG 25 Drehgelenke aus Messing oder Edelstahl für Lösungsmittel und andere Chemikalien, siehe Information 8.03



***DG 25** brass or stainless steel swivels, for solvents and other chemicals, see Information 8.03*

4

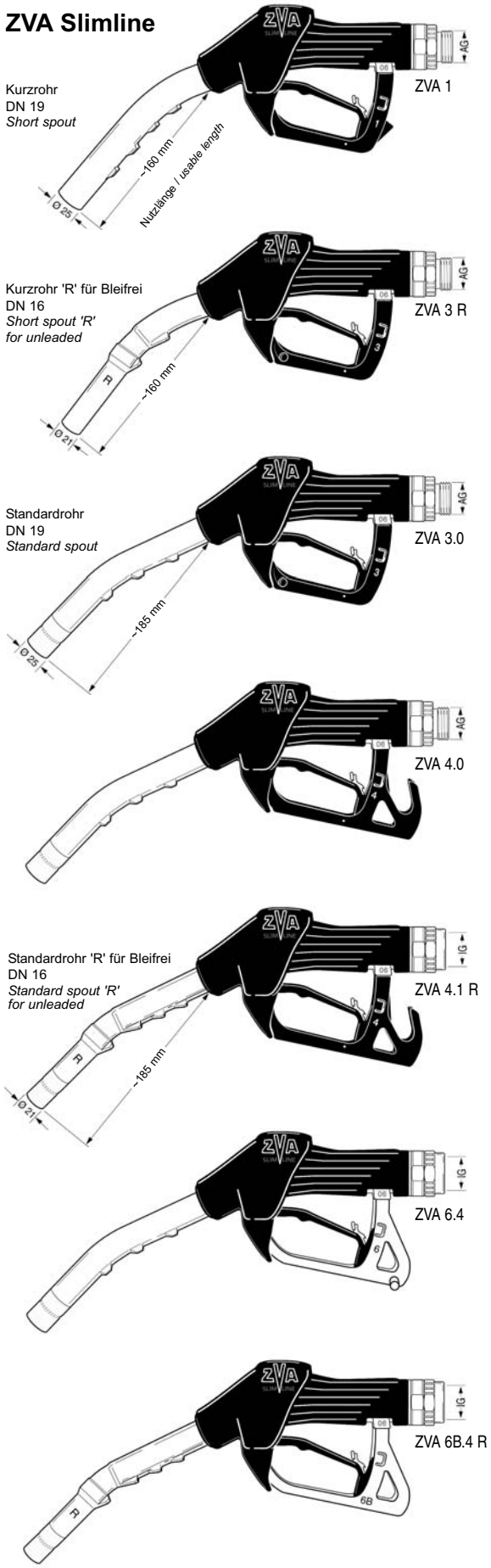
SG 1" cr Schauglas DN 25 aus Messing verchromt, Naturglas. Dichtungen aus Polyurethan. -Ausführungen mit oder ohne Propeller



***SG 1" cr,** sight glass DN 25, brass chromated, glass. Seals of polyurethane. Available with or without propeller*

GRUPPE 5 *Section*	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT *Construction Details* *Materials · Weight* Spezifikation	BÜGEL-FORM *Guard Style* No.	AN-SCHLUSS *Hose Inlet* G	ROHR-GRÖSSE *Spout Size* mm	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
	Automatic - Zapfventil Nennweite 19 für Abgabeleistung bis zu 80 l / min. mit Standard-Rohr Nennweite 19. Abgabeleistung bis zu 50 l / min. mit reduziertem R - Rohr Nennweite 16. Betriebsdruck von 0,5 bis 4 bar. Geeignet für Benzin, Diesel, Heizöl, Petroleum. Nicht geeignet für dickflüssige Öle. STANDARD - AUSFÜHRUNG: Venturigesteuerte Abschaltautomatic mit Kugel - Kipp - Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280. Gehäuse und Schlauchanschluss aus Aluminium. Rohr aus Aluminium / Edelstahl. Leichtgang - Drehgelenk mit Swivelmutter aus Edelstahl. Lippendichtung, O - Ringe und Membrane aus PU und NBR. Bügel aus Kunststoff bzw. Aluminium. Innenteile aus Messing, Edelstahl und Delrin. Schutzüberzug u. Kälteschutz aus PVC. Gewicht: ≈ 1,1 kg Entspricht EN 13012, TRbF 513 sowie den Sicherheits- und Eichvorschriften in Europa und den meisten überseeischen Ländern. ATEX (Ex II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U. PTB - Bauartzulassung Nr. III B/S 1080. — *Automatic nozzle DN 19 for flow rate up to 80 l/min. with standard spout DN 19. For flow rate up to 50 l/ min. with reduced 'R' spout DN 16.* *Working pressure 0,5 to 4 bar.* *Suitable for gasoline, diesel, fuel oil, petroleum. Not suitable for viscous oils.* *STANDARD SPECIFICATION:* *Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removeable latch pin EB 280. Body and hose inlet of aluminium. Spout of aluminium/ stainless steel. Easy rotating swivel and swivel with nut of stainless steel. Lip seal, O-rings and diaphragm of polyurethane and NBR. Guard of composite material or aluminium. Inner parts of brass, stainless steel and acetal resin. Scuffguard and comfigrip of PVC.* *Weight: ≈ 1,1 kg.* *Meets EN 13012, requirements of safety and Weight and Measures of all European and most overseas countries as well as TRbF 513. ATEX (Ex II 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U. German type approval PTB no. III B/S 1080.*	1	R 1" AG *1" BSP male*	160 lg. 19	ZVA 1
				160 lg. 16 Form R	ZVA 1 R
				185 lg. 19	ZVA 1.0
				185 lg. 16 Form R	ZVA 1.0 R
		3	R 1" AG *1" BSP male*	160 lg. 19	ZVA 3
				160 lg. 16 Form R	ZVA 3 R
				185 lg. 19	ZVA 3.0
				185 lg. 16 Form R	ZVA 3.0 R
			R 1" IG *1" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 3.1
				185 lg. 16 Form R	ZVA 3.1 R
			R 3/4" IG *3/4" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 3.4
				185 lg. 16 Form R	ZVA 3.4 R
		4	R 1" AG *1" BSP male*	160 lg. 19	ZVA 4
				185 lg. 19	ZVA 4.0
				185 lg. 16 Form R	ZVA 4.0 R
			R 1" IG *1" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 4.1
				185 lg. 16 Form R	ZVA 4.1 R
			3/4" NPT IG *3/4" NPT female*	185 lg. 19	ZVA 4.3
				185 lg. 16 Form R	ZVA 4.3 R
			R 3/4" IG *3/4" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 4.4
				185 lg. 16	ZVA 4.4 R
			1" NPT IG *1" NPT female*	185 lg. 19	ZVA 4.5
		6	R 1" AG *1" BSP male*	185 lg. 19	ZVA 6.0
				185 lg. 16 Form R	ZVA 6.0 R
			R 3/4" IG *3/4" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 6.4
				185 lg. 16 Form R	ZVA 6.4 R
		6B	R 1" IG *1" BSP female*	185 lg. 16 Form R	ZVA 6B.1 R
			R 3/4" IG *3/4 "BSP female*	185 lg. 19	ZVA 6B.4
				185 lg. 16 Form R	ZVA 6B.4 R

ZVA Slimline



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

Bestellbeispiele:
ZVA 3.4 R = Bügel Nr. 3, Standardrohr 'R' (DN 16), R 3/4" IG
ZVA 4.0 = Bügel Nr. 4, Standard-Rohr (DN 19), R 1" AG
Examples:
ZVA 3.4 R *= guard no. 3, standard spout 'R' (DN 16), 3/4" BSP female*
ZVA 4.0 *= guard no. 4, standard spout (DN 19), 1" BSP male*

Beständigkeitsübersicht für ZVA · *Chemical Resistance Chart for ZVA Automatic Nozzles*

Medium (bei Raumtemperatur) Bei Gemischen alle Komponenten beachten!	Type	**ZVA Slimline** Standard	"TD"	"Vi"	"VD"	"GBZ"	**ZVA 25** Standard	"EP"	"Vi"	"VD"	**ZVA 32** Standard
Fluid (at ambient temperature) *All components of mixtures must be considered!*	Dichtungen · seals Gehäuse · *body*	NBR Alu	PTFE Alu	Viton® Alu	PU Alu	PTFE Bronze	NBR Alu	EPDM Alu	Viton® Alu	PU Alu	NBR Alu
Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Benzin bis 50 % Aromatenanteil, Diesel, Flugtreibstoffe *Aliphatic hydrocarbons : gasoline, diesel, Jet fuels, Super up to 50 % aromatic content*		A	A	A	A	A	A	C	A	A	A
Aromatische Kohlenwasserstoffe: Benzol, Toluol, Xylol, Nitroverdünnung *Aromatic hydrocarbons: benzene, toluene, xylol*		C	A	A	A	A	C	C	A	A	C
Chlorierte Kohlenwasserstoffe: Tri-/ Perchloräthylen, Tetrachlorkohlenstoff, *Chlorinated hydrocarbons: tri-/per-chloroethylene, carbon tetrachloride*		C	Alu B	B	B	A	C	C	B	B	C
Methylenchlorid / *methylene chloride*		C	A	B	B-C	A	C	C	B	B-C	C
Alkohole, technisch: Äthyl-, Butyl-, Isopropyl-, Methylalkohol, Methanol, M 100 *Alcohols, commercial: ethyl -, butyl -, isopropyl -, methyl alcohol, methanol, M 100*		B	A	B	B	A	B	A	B	B	B
Dünnflüssige Nahrungs- / Genussmittel, Spirituosen, Trinkwasser *Liquid foodstuffs, spirits, drinking water*		-	-	-	-	A	-	-	-	-	-
Ester, Acetate, Äther: Essigester, Äthylacetat, Butylacetat,Äthyläther, Dimethyläther, Amine *Ester,acetates,ether: acetic ester,ethyl acetate,butyl acetate,ethyl ether,dimethyl ether,amines*		C	A	C	A-B	A	C	A	C	A-B	C
Ketone, Aldehyde: Aceton, Anon, Methylethylketon, Acetaldehyd, Benzaldehyd, Formaldehyd *Ketones,aldehydes: acetone, anone, methyl ethyl ketone, acetaldehyde, benzaldehyde, formaldehyde*		C	A	C	B	A	C	A	C	B	C
Glykole,Glyzerin, Glysantin, Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel mit Wasser, niedere Alkohole *Glycols, Glycerine, Glysantin, defrosting fluids, anti-freezing fluids containing water*		B	Alu B	B	A	A	Alu B	A	Alu B	A	B
Wasser, anorganische Salzlösungen, schwache Laugen, schwach saure Medien *Water, anorganic salt solutions, weak alkalis, weak acids*		C	Alu B	B	B	A	C	Alu B	Alu B	B	C
Säuren, starke Laugen: Mineralsäuren, Oxydationsmittel, Kresol, Phenol, Karbolsäure *Acids and strong alkalis: mineral acids, oxidising agents, cresol, phenol, carbolic acid*		C	Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck *Consult ELAFLEX specifying medium, concentration, working pressure*								C

A = gut geeignet / *good - fluid has little or no effect* **B** = geeignet mit Einschränkungen / *fair - fluid has minor or moderate effect* **C** = nicht geeignet / *not suitable*

Ersatzteile ZVA Slimline

1) Zapfventil- und Swivel- Gehäuse werden n i c h t als Ersatzteil geliefert.

2) Standard-Dichtungen NBR und PU. Bestellnummern für Dichtungen aus EPDM, Viton® und FEP siehe Ersatzteilpreisliste.

3) Bestellnummern für Sonderteile aus nichtrostendem Stahl und PTFE- Membrane siehe Ersatzteilpreisliste.

4) Zum Einschrauben des Auslaufrohres und Schlauchanschlusses das Gewinde im Aluminiumgehäuse mit EW-Retinax HD2 einfetten.

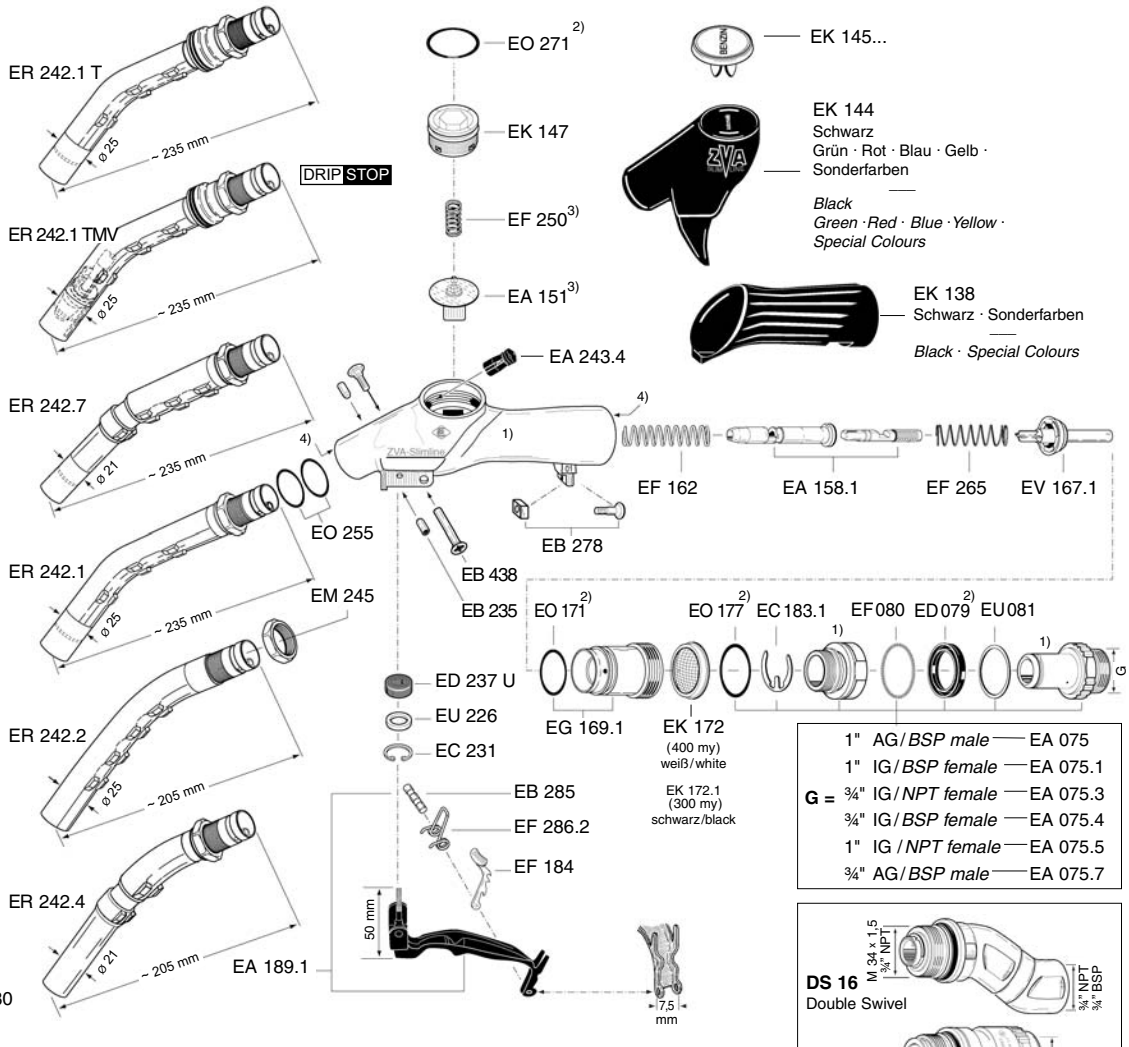
Spare Parts ZVA Slimline

1) Nozzle body and swivel body are n o t supplied as spare parts.

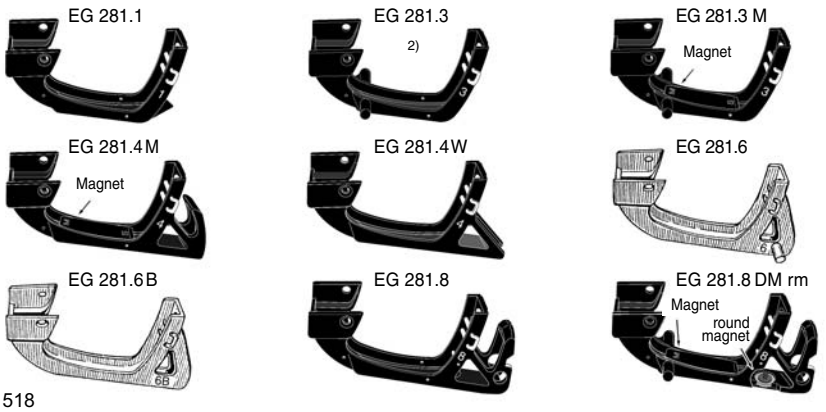
2) Standard seals of NBR and PU. Spare part numbers for seals of EPDM (EPT), Viiton® and FEP see spare parts price list.

3) Spare part numbers for stainless steel parts and PTFE membranes see spare parts price list.

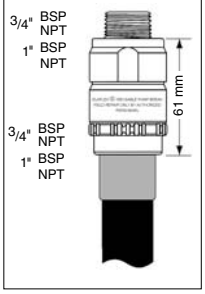
4) For fitting of the spout and hose inlet grease the thread of the aluminium body with EW-Retinax HD2.



G =	1"	AG / *BSP male*	EA 075
	1"	IG / *BSP female*	EA 075.1
	¾"	IG / *NPT female*	EA 075.3
	¾"	IG / *BSP female*	EA 075.4
	1"	IG / *NPT female*	EA 075.5
	¾"	AG / *BSP male*	EA 075.7



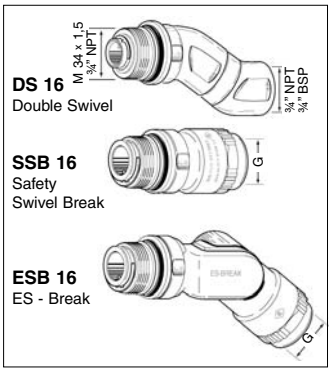
PSB
Pump Safety Break



DS 16
Double Swivel

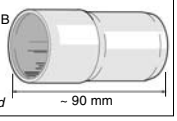
SSB 16
Safety
Swivel Break

ESB 16
ES - Break



BS 16
Break Sleeve PU
f. SSB 16, ESB 16 + PSB
Schwarz (Standard)
Blau, Grün, Gelb, Rot

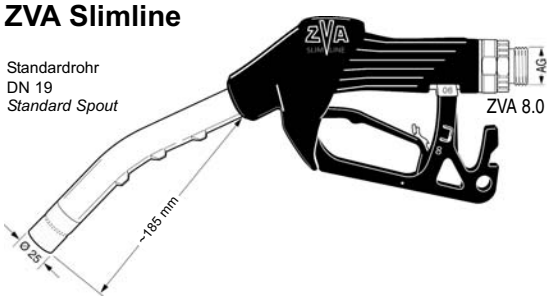
Black (Standard)
Blue, Green, Yellow, Red



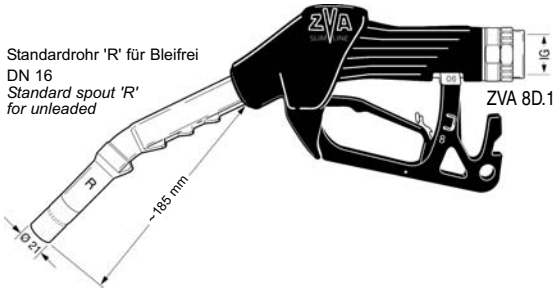
GRUPPE 5 *Section*	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT *Construction Details* *Materials · Weight* Spezifikation	BÜGEL-FORM *Guard Style* No.	AN-SCHLUSS *Hose Inlet* G	ROHR-GRÖSSE *Spout Size* mm	BESTELL-NUMMER *Part Number* Type
	Automatic - Zapfventil Nennweite 19 für Abgabeleistung bis zu 80 Lit./min. mit Standard-Rohr Nennweite 19. Für Abgabeleistung bis zu 50 Liter/min. mit reduziertem R-Rohr Nennweite 16. Betriebsdruck von 0,5 bis 4 bar. Geeignet für Benzin, Diesel, Heizöl, Petroleum. Nicht geeignet für dickflüssige Öle. Gewicht: ≈ 1,1 kg Ausführung und Werkstoffe siehe Seite 517. — *Automatic nozzle DN 19 for flow rate up to 80 lit./min. with standard spout DN 19. For flow rate up to 50 lit./min. with reduced 'R' spout DN 16.* *Working pressure 0,5 to 4 bar.* *Suitable for gasoline, diesel, fuel oil, petroleum. Not suitable for viscous oils.* *Weight: ≈ 1,1 kg.* *Specification and materials see page 517.*	8	R 1" AG *1" BSP male*	185 lg. 19	ZVA 8.0
				185 lg. 16 Form R	ZVA 8.0 R
			R 1" IG *1" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 8.1
				185 lg. 16 Form R	ZVA 8.1 R
			R 3/4" IG *3/4" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 8.4
				185 lg. 16 Form R	ZVA 8.4 R
			R 3/4" AG *3/4" BSP male*	185 lg. 19	ZVA 8.7
				185 lg. 16 Form R	ZVA 8.7 R
		8D	R 1" IG *1" BSP female*	185 lg. 19	ZVA 8D.1
				185 lg. 16 Form R	ZVA 8D.1 R

ZVA Slimline

Standardrohr
DN 19
Standard Spout

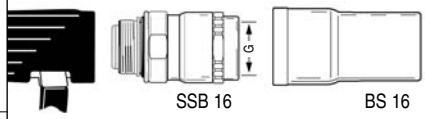


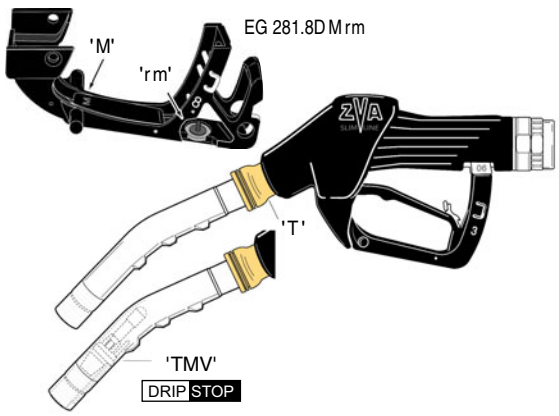
Standardrohr 'R' für Bleifrei
DN 16
Standard spout 'R' for unleaded



Zusatz-Bestellnummern · *Additional Type Numbers / Accessories*

Mit farbigem Schutzüberzug EK 144 (grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben) — *With coloured scuffguard EK 144 (green, red, blue, yellow, special colours)*		ZVA ... + Farbe / *colour*
Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Swivel **SSB 16** und Break Sleeve BS 16 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben) — *With safety swivel break **SSB 16**. Self-sealing break-away coupling, with break sleeve BS 16 (black, green, blue, red, yellow, special colours)*		ZVA ... SSB 16
Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Doppelswivel **ESB 16** und Break Sleeve BS 16 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben) — *With ES-BREAK swivel **ESB 16**. Self-sealing break-away coupling, with break sleeve BS 16 (black, green, blue, red, yellow, special colours)*		ZVA ... ESB 16
Bügel mit **Blockmagneten** 'M' für Reed-Kontakte. Erhältlich für Bügel Nr. 1, 3, 4, 4W, 8, 8D — *Guard additionally with **block magnet** 'M' for Reed contacts. Available for guards no. 1, 3, 4, 4W, 8, 8D*		ZVA ... M
Bügel mit **Rundmagneten** 'rm' für Reed-Kontakte. Erhältlich für Bügel Nr. 8, 8D — *Guard additionally with **round magnet** 'rm'. Available for guards no. 8, 8D*		ZVA ... rm
Auslaufrohr mit äußerem **Diesel-Tropfensammler** 'T' — *Spout with outer **Diesel drip catcher** 'T'*		ZVA ... T
Mit äußerem Diesel-Tropfensammler wie oben, zusätzlich mit **DRIP STOP** Magnetverschluss, siehe Information 9.03) — *With outer drip catcher as above, additionally with **DRIP STOP** magnetic valve for cleaner Diesel refuelling, see information 9.03*		ZVA ... TMV
Spezialtype für kalte Gebiete bis -40° C, siehe Information 5.99 — *Special type for low temperatures up to -40°C, see information 5.99 E*		ZVA ... LT
Ohne Aufhalteraste und Rastenstecker — *Without hold open latch and latch pin*		ZVA ... D
'Lösungsmittel' - Ausführungen: Nur mit festem Schlauchanschluß 'F'. Stahlteile ersetzt durch rostfreien Stahl. Membrane PTFE. Schalthebel blau rilsanisiert. — *Special types for solvents and other chemicals: With fixed hose inlet 'F' only. Steel parts replaced by stainless steel. Diaphragm of PTFE. Lever with blue rilsan plating.*	alle Dichtungen aus PTFE *all seals PTFE*	ZVA ... TD
	alle Dichtungen aus Polyurethan *all seals of polyurethane*	ZVA ... VD
	alle Dichtungen aus Viton *all seals of Viton (FKM)*	ZVA ... Vi
	alle Dichtungen EPDM *all seals of EPDM*	ZVA ... EP





Mit O-Ring EO 271 VD und Membrangarnitur EA 151 TD
With o-ring EO 271 VD and diaphragm assembly EA 151 TD

In einigen Ländern vorgeschrieben, z.B. f. Zapfsäulen mit Vorauszahlung
Mandatory in some countries, i.e. for prepay dispensers

Für Einsatzfälle, bei denen die Aluminium-Gehäuseausführung nicht ausreicht, z.B. Säuren und Laugen, wässrige Salzlösungen, M100, Trinkalkohol oder AdBlue, liefern wir Sonderausführungen mit Gehäuse aus Rotguss, Bronze, nichtrostendem Stahl oder vernickeltem Aluminium - siehe Seite 523.

If the aluminium body material is unsuitable, e.g. for acids, alkalis, salt solutions, M100, drinking alcohol or AdBlue special types with body of gunmetal, bronze, stainless steel or nickel plated aluminium are available - see page 523

Bestellbeispiel:
ZVA 8.1 grün SSB 16 = Bügel Nr. 8, Standardrohr DN 19, grüner Schutzüberzug, anstelle Standard-Drehgelenk mit Abreißkupplung SSB 16.1 (R 1" IG)

Example:
ZVA 8.1 green SSB 16 = guard no. 8, standard spout DN 19, green scuffguard, instead of 1" BSP swivel with SSB 16.1 safety swivel break (1" BSP female)

Automatic-Zapfventil ZVA Slimline

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · *Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX*

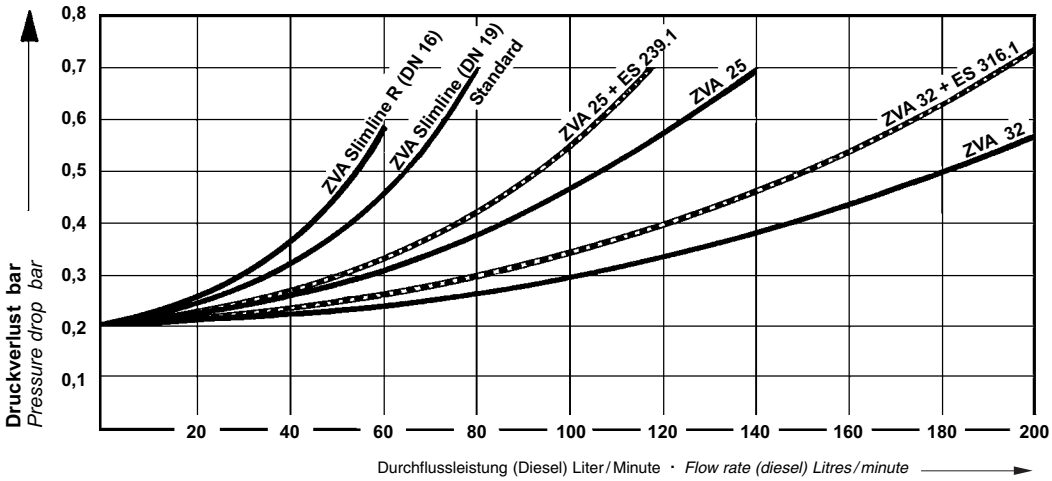
Leistungsvergleich

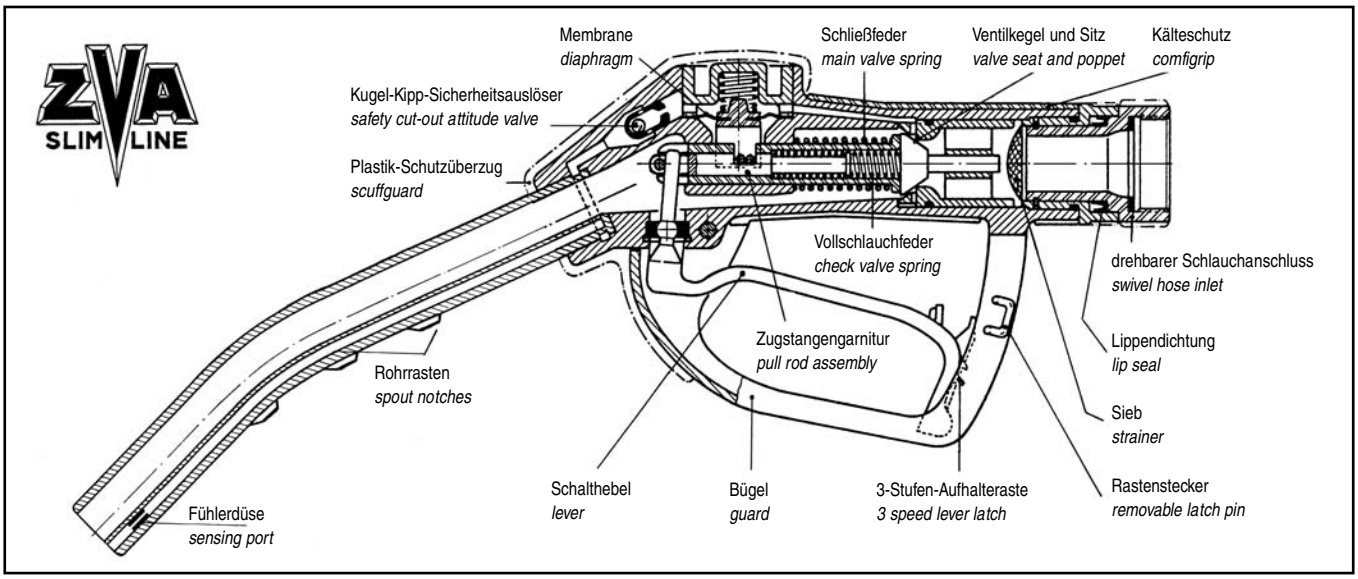
von ELAFLEX-Automatic-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 (mit Diesel gemessen)

—

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 (with diesel)



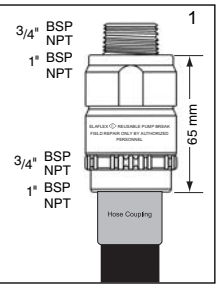


Weiteres Zubehör für ZVA Slimline · *Further Accessories for ZVA Slimline*

1

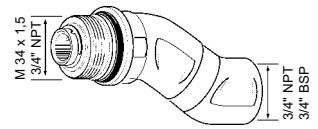
PSB Abreisskupplung zur direkten Anbringung an Hochschlauchsäulen. Verbindungsschlauchstücke nicht erforderlich. Siehe Information 4.01

***PSB** Pump Safety Break for High Hose Dispensers. Eliminates the need for 'pigtail' hoses. See Information 4.01*



2

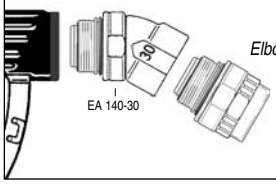
Doppelswivel **DS 16**, für leichtere Bedienung insbesondere bei Stahlgeflechtschläuchen.



*Double Swivel, **DS 16** two-plane movement for easier handling especially with wire braided hoses.*

3

Winkel-Swivel **EA 140-30**, beidseitig mit ZVA-Feingewinde M 34 x 1,5. Drehgelenk EA 075 schlauchseitig montieren.



*Elbow swivel **EA140-30** both sides with fine thread M 34 x 1,5. - Mount ZVA swivel EA 075 on hose side.*

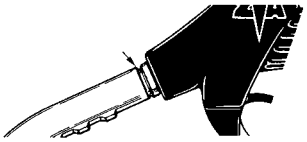
4

Spritzschutz lieferbar in schwarz, blau, rot, gelb, grün, Sonderfarben. Einsatz in Ländern, in denen es viele Fahrzeuge mit schlecht entlüftetem Einfüllstutzen gibt

***Splash guard** available in black, blue, red, yellow, green, special colours*

5

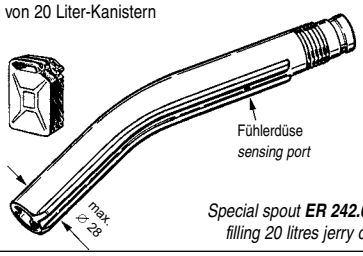
Auslaufrohr 'U' mit Abbruchkerbe - bricht bei ca. 75 kg. Bestellnummer **ZVA...U**



*Break off spout 'U' with shear groove - breaks at approx.150 lbs. Part number **ZVA...U***

6

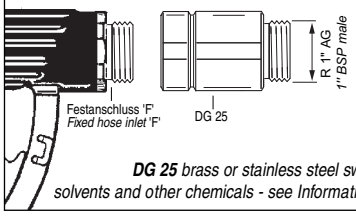
Spezialrohr **ER 242.6** zur Befüllung von 20 Liter-Kanistern



*Special spout **ER 242.6** for filling 20 litres jerry cans*

7

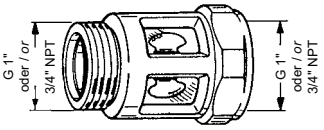
DG 25 Drehgelenk aus Messing oder Edelstahl für Lösungsmittel und andere Chemikalien. Siehe Information 8.03



***DG 25** brass or stainless steel swivel, for solvents and other chemicals - see Information 8.03*

8

SG 1" cr Schauglas DN 25 aus Messing verchromt, Naturglas. Dichtungen aus Polyurethan. - Ausführungen mit oder ohne Propeller

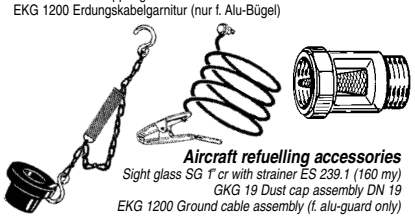


***SG 1" cr,** sight glass DN 25, brass chromated, glass. Seals of polyurethane. Available with or without propeller*

9

Flugzeugbetankungs-Zubehör

Schauglas SG 1" cr mit Feinsieb ES 239.1 (160 my)
GKG 19 Gummikappengarnitur DN 19
EKG 1200 Erdungskabelgarnitur (nur f. Alu-Bügel)



Aircraft refuelling accessories
Sight glass SG 1" cr with strainer ES 239.1 (160 my)
GKG 19 Dust cap assembly DN 19
EKG 1200 Ground cable assembly (f. alu-guard only)